

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 19 No L 168

28 June 1976

English Edition

### Legislation

---

#### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 1503/76 of 21 June 1976 concluding the Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Pakistan ..... 1
  - Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Pakistan ..... 2
  - ★ Council Regulation (EEC) No 1504/76 of 21 June 1976 supplementing Regulation (EEC) No 885/68 as regards the general rules for advance fixing of export refunds for beef and veal ..... 7
  - ★ Council Regulation (EEC) No 1505/76 of 21 June 1976 on the Community contribution towards repairing the damage caused to agriculture by the earthquake in May 1976 in the Friuli/Venezia Giulia region ..... 9
  - ★ Council Regulation (EEC) No 1506/76 of 21 June 1976 on the Community contribution towards repairing the infrastructural damage caused by the earthquake in May 1976 in the region of Friuli/Venezia Giulia ..... 11
- 

#### II *Acts whose publication is not obligatory*

##### Council

##### 76/556/EEC:

- ★ Council Decision of 22 June 1976 on the system of aid applicable to the slaughter of hens in Denmark ..... 12

## I

(Acts whose publication is obligatory)

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1503/76

of 21 June 1976

concluding the Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Pakistan

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113 and 114 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas the Commercial Cooperation Agreement negotiated between the Community and the Islamic Republic of Pakistan should be concluded,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Pakistan, the text of which is annexed to this Regulation, is hereby concluded on behalf of the Community.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1976.

*For the Council*

*The President*

J. HAMILIUS

*Article 2*

The President of the Council shall notify the other Contracting Party, in accordance with Article 15 of the Agreement, of the completion, as regards the Community, of the procedures necessary for the entry into force of this Agreement <sup>(1)</sup>.

*Article 3*

The Community shall be represented on the Joint Commission provided for in Article 8 of the Agreement by the Commission of the European Communities, assisted by representatives of the Member States.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

---

<sup>(1)</sup> The exchange of instruments of notification of the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Commercial Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Pakistan, signed at Brussels on 1 June 1976, having taken place on 25 June 1976 at Brussels, the Agreement will enter into force, in accordance with its Article 15, on 1 July 1976.

**COMMERCIAL COOPERATION AGREEMENT**

between the European Economic Community and the Islamic Republic of Pakistan

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN,

of the other part,

HAVING REGARD to the friendly relations and historic links between the Member States of the European Economic Community and the Islamic Republic of Pakistan and their common desire to consolidate and expand their commercial and economic relations;

INSPIRED by their determination to strengthen, deepen and diversify their commercial and economic relations on the basis of comparative advantage and mutual benefit;

VIEWING modern commercial policy as an important instrument for furthering international economic cooperation;

AFFIRMING their common will to contribute to a new phase of international economic cooperation and to facilitate the development of their respective human and material resources on the basis of freedom, equality and justice;

HAVE DECIDED to conclude a Commercial Cooperation Agreement and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN:

WHO, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The Contracting Parties are determined to develop their commercial exchanges on the basis of comparative advantage and mutual benefit so as to contribute to their economic and social progress and to the improvement of the balance of their mutual trade to as high a level as possible.

*Article 2*

The Contracting Parties shall, in their commercial relations, grant each other most-favoured-nation

treatment in accordance with the provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade.

*Article 3*

The Contracting Parties shall grant each other the highest degree of liberalization of imports and exports which they apply to third countries in general, and shall endeavour to provide maximum facilities compatible with their respective policies and obligations with regard to products of interest to either Party.

*Article 4*

The Contracting Parties undertake to promote the development and diversification of their mutual trade to the highest possible level. They shall take all appropriate steps to achieve these results, including particular measures which are relevant to the pattern and potential of their mutual trade.

*Article 5*

The Contracting Parties may develop their economic cooperation, when linked with trade, in fields of mutual interest and in the light of developments in their economic policies.

*Article 6*

With a view to implementing Articles 4 and 5, the Contracting Parties agree to enhance contacts and cooperation between their economic organizations and to support the institutions which have been or may be set up to this end.

*Article 7*

The Contracting Parties will endeavour to increase their cooperation in commercial and related economic matters in third countries, so far as it is in their mutual interest.

*Article 8*

1. A Joint Commission shall be established comprising representatives of the Community and of Pakistan. It shall hold one session each year. Additional sessions may be convened by common agreement at the request of either Contracting Party.
2. The Joint Commission shall adopt its own rules of procedure and programme of work.
3. The Joint Commission may set up specialized sub-commissions to assist it in the performance of such tasks as it may mandate.

*Article 9*

The Joint Commission shall ensure the proper functioning of this Agreement and shall devise and

recommend practical measures for achieving its objectives. It shall examine any difficulties likely to hinder the development and diversification of trade between the Contracting Parties.

*Article 10*

The Joint Commission shall in particular:

- (a) study and devise ways of overcoming trade barriers and in particular non-tariff and quasi-tariff barriers in the various sectors of trade, taking into account the relevant work undertaken in this field by the international organizations concerned;
- (b) endeavour to find ways of encouraging the development of economic and commercial cooperation between the Contracting Parties, in so far as this would promote the development and diversification of their trade;
- (c) facilitate exchanges of information and encourage contacts on all subjects bearing upon the prospects for cooperation in the economic field between the Contracting Parties on a mutually advantageous basis and the creation of favourable conditions for such cooperation.

*Article 11*

The Joint Commission shall also ensure the proper functioning of any sectoral Agreements between the Contracting Parties and, to this end, shall exercise the responsibilities entrusted to the joint bodies which have been or may be set up under such Agreements.

*Article 12*

The provisions of this Agreement shall be substituted for provisions of Agreements concluded between Member States of the Community and Pakistan to the extent to which the latter are either incompatible or identical with the former.

*Article 13*

The Annexes form an integral part of this Agreement.

*Article 14*

This Agreement shall apply to the territories where the Treaty establishing the European Economic Community applies, on the conditions laid down in the said Treaty, and to the territories where the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan applies.

*Article 15*

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Contracting Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.

2. This Agreement is concluded for a period of five years and shall be extended from year to year if neither Contracting Party denounces it six months before the date of expiry.

3. If both Contracting Parties agree, this Agreement may, however, be amended at any time, to take account of emerging situations in the economic field and the evolution of economic policies on both sides.

*Article 16*

This Agreement is drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each text being equally authentic.

## ANNEX I

## Joint Declaration on the functioning of the Joint Commission

1. The representatives of the Contracting Parties in the Joint Commission will transmit the agreed recommendations to their respective authorities, for consideration and action to be taken as speedily and effectively as possible. In the event of the Joint Commission being unable to evolve a recommendation on a matter considered by either Contracting Party to be urgent or important, it shall submit the views of the two sides to the said authorities for further consideration.
2. The Joint Commission should, when making proposals and recommendations, have due regard to the Islamic Republic of Pakistan's development plans and to the progress of economic, industrial, social, environmental and scientific policies of the Community as well as to the level of economic development of the Contracting Parties.
3. The Joint Commission will examine possibilities of and make recommendations for the efficient utilization of all available instruments, besides most-favoured-nation tariffs and Generalized Preferences, to promote trade in items of interest to the Islamic Republic of Pakistan.

## ANNEX II

## Declaration of the European Economic Community on tariff adjustments and other measures for facilitating trade

1. On 1 July 1971, the Community autonomously introduced a Generalized Scheme of Preferences on the basis of Resolution 21 (II) of the Second United Nations Conference on Trade and Development, 1968. The Community is prepared, in the course of its endeavours to improve this system, to take into account the interests of the Islamic Republic of Pakistan in the extension and strengthening of its trade relations with the Community.
2. The Community is also prepared to examine in the Joint Commission possibilities for tariff adjustments to promote the development of trade with Pakistan.
3. Recognizing the vital importance of exports of cotton products and Basmati rice to the economic development of Pakistan, the Community is ready to examine in the Joint Commission the situation of Pakistan's trade with the Community in these products and to explore possibilities for facilitating it, in so far as cotton products are concerned to the extent permitted by the current agreement between the Contracting Parties and their multilateral obligations.
4. The Community understands that the Islamic Republic of Pakistan will also be prepared to discuss in the Joint Commission the Community's proposals, if any, with regard to tariff adjustments by the Islamic Republic of Pakistan aimed at the development of trade between the Contracting Parties, taking into consideration the development needs of Pakistan.

---

*ANNEX III***Declaration of the Islamic Republic of Pakistan on tariff adjustments and other measures for facilitating trade**

1. The Islamic Republic of Pakistan notes that the Community is prepared, in the course of its endeavours to improve the system of Generalized Preferences, to take into account the interests of the Islamic Republic of Pakistan in the extension and strengthening of its trade relations with the Community. In this connection, the Islamic Republic of Pakistan will identify for consideration by the Community the areas in which the Community's Generalized Preferences can be improved, more especially in the context of the provisions of the Joint Declaration of Intent.
  2. The Islamic Republic of Pakistan also notes that the Community is prepared to examine in the Joint Commission possibilities for tariff adjustments to promote the development of trade with Pakistan. In this connection, the Islamic Republic of Pakistan may notify the Community of products in respect of which such concessions are desired, for examination in the Joint Commission.
  3. The Islamic Republic of Pakistan further notes that the Community is ready to examine in the Joint Commission the situation of Pakistan's trade with the Community in cotton products and Basmati rice and to explore possibilities for facilitating it, in so far as cotton products are concerned to the extent permitted by the current agreement between the Contracting Parties and their multilateral obligations.
  4. The Islamic Republic of Pakistan will also be prepared to discuss in the Joint Commission the Community's proposals, if any, with regard to tariff adjustments by the Islamic Republic of Pakistan aimed at the development of trade between the Contracting Parties, taking into consideration the development needs of Pakistan.
-

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1504/76

of 21 June 1976

supplementing Regulation (EEC) No 885/68 as regards the general rules for advance fixing of export refunds for beef and veal

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 568/76 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 18 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 568/76 provided that refunds could be fixed in advance in the sector in question;

Whereas, therefore, an addition should be made to Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on beef and veal and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, laying down rules in respect of the advance fixing of export refunds;

Whereas advance fixing of refunds is only necessary in certain cases; whereas, therefore, the decision to use this facility should be made in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68;

Whereas the advance fixing of refunds requires measures to ensure that in each case the export is carried out in accordance with the application submitted; whereas, therefore, each applicant should receive a certificate providing that the export shall be carried out within a specific period;

Whereas, to avoid abuses, the issue of this certificate should be made subject to the lodging of a security which will be forfeit if the export is not carried out during the period of validity of the certificate;

Whereas experience in the sectors which are subject to a common market organization and which have

advance fixing of refunds has shown that in certain circumstances, and, in particular, in cases of abnormal resort to this system by the persons concerned, there is reason to fear that difficulties may arise on the market in question;

Whereas it must be possible for measures to be taken rapidly to remedy such a situation; whereas, therefore, provision should be made for the Commission to adopt such measures after receiving the opinion of the Management Committee or, in an emergency, to act before the Committee meets,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Article 5 of Regulation (EEC) No 885/68 is replaced by the following:

*Article 5*

1. For products referred to in Article 1 the list of products on which an export refund is granted and the amount of that refund shall be fixed at least once every three months.
2. The amount of the refund shall be that applicable on the day of exportation.
3. However, it may be decided that the refund shall, upon request, be fixed in advance. In that case, where the applicant so requests when lodging an application for a certificate of advance fixing as provided for in Article 5a, and before 13.00 hours, the export refund applicable on the day when he lodges such application shall apply to an export operation carried out during the period of validity of the said certificate.
4. Where examination of the market situation shows that there are difficulties due to the application of the provisions concerning the advance fixing of the refund, or that such difficulties may occur, a decision may be taken in

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 28.

<sup>(3)</sup> OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.



accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68 to suspend, for the period strictly necessary, the application of those provisions.

In cases of extreme urgency, the Commission may, after examination of the situation, decide, on the basis of all the information available to it, to suspend advance fixing for a maximum of three working days.

Applications for certificates accompanied by applications for advance fixing lodged during the period of suspension shall be rejected.'

#### *Article 2*

The following Article is hereby added to Regulation (EEC) No 885/68:

#### *'Article 5a*

1. The granting of the refund under the conditions laid down in Article 5 (3) shall be

conditional on the presentation of a certificate of advance fixing which shall be issued by Member States to any applicant, irrespective of his place of establishment in the Community.

Such certificates shall be valid throughout the Community.

2. The issue of a certificate of advance fixing shall be conditional upon the provision of security guaranteeing that the exportation will be carried out within the period of validity of the certificate. If the operation is not carried out, or only partially carried out, within that period, the security shall be wholly or partially forfeit.'

#### *Article 3*

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1976.

*For the Council*

*The President*

J. HAMILIUS

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1505/76

of 21 June 1976

on the Community contribution towards repairing the damage caused to agriculture by the earthquake in May 1976 in the Friuli/Venezia Giulia region

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 209 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(1)</sup>,

Whereas the Friuli/Venezia Giulia region was seriously damaged by an earthquake in May 1976; whereas the disaster-stricken communes are predominantly agricultural;

Whereas the damage to agriculture is so serious that the farmers cannot repair it unaided;

Whereas the Community should accordingly provide effective and rapid aid for restoring and improving the agricultural potential of the stricken region,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Within the limits of the funds allocated for this purpose in the Budget, the Community shall contribute, on the conditions laid down in Article 2 and in accordance with the procedure referred to in Article 3, to the restoration and improvement of:

- production conditions in agriculture or on farms,
- facilities for marketing or processing agricultural products,

which are required in the Friuli/Venezia Giulia region as a result of the damage caused by the earthquake in May 1976.

*Article 2*

1. The following provisions of Council Regulation 17/64/EEC of 5 February 1964, on the conditions for

<sup>(1)</sup> Opinion delivered on 18 June 1976 (not yet published in the Official Journal).

granting aid from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund <sup>(2)</sup> shall also apply to Community aid provided under Article 1:

- Article 13,
- Article 14 (1) (c), and (2) (a) and (c),
- Article 17,
- Article 20 (2), (3), (4) and (6),
- Article 21 (2),
- Article 22.

2. Furthermore, Community aid shall be subject to the following special conditions:

- (a) the project must contribute to the economic recovery of agriculture while taking account of the need to increase its productivity, in accordance with Article 39 (1) (a) of the Treaty, or to improve the outlets for agricultural products;
- (b) for a given project:
  - the subsidies granted by the Fund may not exceed 45 % of the amount invested;
  - the beneficiary of the restoration or improvement operation must participate in its finance; such financial participation must represent not less than 10 %, if the restoration or improvement relates to facilities for marketing or processing agricultural products;
- (c) the Italian Republic shall undertake to cover the financing plan, taking account of the Community aid and the participation of the beneficiary.

*Article 3*

The following procedure is laid down for aid provided under Article 1:

<sup>(2)</sup> OJ No 34, 27. 2. 1964, p. 586/64.

- (a) applications for aid may be submitted to the Commission at any time, but not later than 31 October 1976; however, applications relating to investments in farms can be submitted up to 31 December 1976.
- (b) the Commission must take all necessary measures to ensure that a decision on the substance of each individual case is taken not later than six weeks following receipt of the information required for its decision;
- (c) the Commission shall, as far as possible, consult the Standing Committee on Agricultural Structures on the draft decisions on the substance at the regular meetings of that Committee, although such consultation may not prevent the adoption of the decisions within the period laid down in (b); failing this, the Commission shall inform the Committee as soon as possible of the decisions which it has taken.

*Article 4*

The following provisions of the financial Regulation No 73/91/ECSC, EEC, Euratom, of 25 April 1973, applicable to the general budget of the Communities <sup>(1)</sup> shall apply in the same way to funds allocated in the Budget for financing the actions provided for by the present Regulation:

- Article 6 (5),
- Article 40 (2),
- Article 114.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1976.

*For the Council*

*The President*

J. HAMILIUS

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 116, 1. 5. 1973, p. 1.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1506/76**  
of 21 June 1976

**on the Community contribution towards repairing the infrastructural damage caused by the earthquake in May 1976 in the region of Friuli/Venezia Giulia**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 209 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(1)</sup>,

Whereas the region of Friuli/Venezia Giulia was devastated by an earthquake in May 1976;

Whereas the harm suffered by the inhabitants is more serious than they and the Member State concerned can make good unaided, and whereas Community assistance for this region is therefore required;

Whereas the means available should be concentrated on economic and social infrastructures;

Whereas it is desirable to specify the particular arrangements with respect to the carrying over of the appropriations for these operations,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Within the limit of the Budget appropriations for this purpose, the Community shall, as provided in Article 2 and in accordance with the procedure laid down in Articles 3 and 4, participate in the reconstruction and improvement of economic and social infrastructures rendered necessary in the region of Friuli/Venezia Giulia by the destruction wrought by the earthquake in May 1976.

*Article 2*

The amount of the Community's participation shall be 30 % of the expenditure by the public authorities where the investment is less than 10 million units of

account, and 10 to 30 % in the case of investments of 10 million units of account or more. The Community's assistance may be wholly or partly in the form of a subsidy of four points on loans contracted by the public authorities for carrying out the project concerned.

*Article 3*

Assistance shall be decided by the Commission having regard to the priority nature of the investment and its contribution towards expediting the economic recovery of the region.

*Article 4*

1. The operations to which this Regulation relates shall be covered, by analogy, by Articles 7, 8, 9, 11, 12, 13 and 14 of Council Regulation (EEC) No 724/75 of 18 March 1975 setting up a European Regional Development Fund <sup>(2)</sup> and Article 6 (5) of Council Financial Regulation No 73/91/ECSC, EEC, Euratom, of 25 April 1973 on the General Budget of the Communities <sup>(3)</sup>.

2. By derogation from Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 724/75, applications for assistance may be submitted to the Commission at any time, but not later than 31 December 1976.

3. By derogation from Article 12 of Regulation (EEC) No 724/75, the Commission may, where it considers expedited procedure to be called for, decide to grant Community assistance without consulting the Committee of the Fund; in that case it shall inform the Committee as soon as possible of the decisions taken.

*Article 5*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1976.

*For the Council*  
*The President*  
J. HAMILIUS

<sup>(1)</sup> Opinion delivered on 18 June 1976 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(2)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1975, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 116, 1. 5. 1973, p. 1.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 22 June 1976

on the system of aid applicable to the slaughter of hens in Denmark

(76/556/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 93 (2) thereof,

Having regard to the request made by the Danish delegation,

Whereas the market in eggs in Denmark is currently affected by a serious over-production crisis; whereas these exceptional circumstances justify the grant for a limited period of premiums, financed by means of a para-fiscal charge to be borne by producers, for the slaughter of hens,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The Kingdom of Denmark is hereby authorized to grant a premium, to be financed by means of a para-

fiscal charge to be borne by producers, for the slaughter of hens up to a ceiling of 600 000 Danish kroner.

This Decision shall expire on 1 October 1976.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Luxembourg, 22 June 1976.

*For the Council*

*The President*

J. HAMILIUS

---